



Las **dos culturas españolas** representadas en la película son la **vasca** y la **andaluza**. En el mapa podemos ver dónde está el País Vasco y dónde está Andalucía:



SINOPSIS

Nacionalidad	España
Año	2014
Duración	98 minutos
Director	Emilio Martínez Lázaro
Intérpretes	Dani Rovira, Clara Lago, Karra Elejalde, Carmen Machi
Sinopsis	<p>Rafa es un joven sevillano (andaluz) de familia adinerada que conoce a una preciosa chica vasca, Amaia, durante los días de la Feria de Sevilla. El chico se enamora completamente de ella, pero cuando ésta regresa a su ciudad en el País Vasco, Rafa se da cuenta (<i>realizes</i>) de que tendrá que viajar al norte si quiere recuperarla (<i>get her back</i>).</p> <p>Así, Rafa emprende (<i>begins</i>) una loca aventura enfrentándose (<i>confronting</i>) al miedo de un lugar desconocido (<i>unknown</i>), diferente a todo lo que ha visto hasta ahora. Pero las cosas no serán más fáciles allí... para conseguir la aprobación (<i>approval</i>) del padre de la chica, Rafa tendrá que hacerse pasar por (<i>pass himself as</i>) vasco, una de sus peores pesadillas (<i>nightmares</i>). Además, contará con la ayuda de una mujer mayor (<i>older</i>) que se hará pasar por su madre. Todo esto para que su futuro suegro esté satisfecho de que su hija tenga una relación con un vasco de pura cepa (<i>full blooded</i>), y con sus ocho apellidos vascos.</p> <p>Es la comedia de mayor éxito (<i>success</i>) de taquilla en la historia del cine español.</p>

PERSONAJES



RAFA aka "ANTXON"



AMAIA



KOLDO



MERCHE

	VASCOS	ANDALUCES
Apariencias	<ul style="list-style-type: none"> • Ropa Pañuelo Palestino Pantalones de chándal Chandal / Sudadera & Camiseta Botas de senderismo Pendientes (chicos) <p style="text-align: right;">Desaliñado (Scruffy)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pelado [type of haircut] Corte de pelo <i>trasquilón</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Ropa Camisa / Polo Suéter Pantalones caquis Mocasines / Náuticos <p style="text-align: right;">Pijo & Hortera (Snobbish & Tacky)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pelado [type of haircut] Pelo engominado y Patillas
Personalidad	Serio [casi enfadado] Basto – <i>crude</i> Bruto	Divertido Habrador Señorito
Nombres	Koldo, Antxon, Patxi, etc. ↓ [Nombres con /k/, /tx/, etc.]	Rafael, José Antonio, Curro, etc.
Apellidos	Gabilondo, Igartiburu, Urdangarín, Erentxun, Zubizarreta, Otegi, Arguiñano. ↓ [Apellidos muy largos]	
Espacios físicos	Caserío Puerto	Bar Caseta de Feria Coche de caballos
Historia	ETA Nacionalismo Radicales Independencia	Españolismo
Elementos Culturales	Manifestaciones por la independencia Pelota Vasca Pesca Buena comida	Feria de Abril Los del Río Sevillanas Religión (e.g. Virgen de la Macarena) Triana Real Betis Balompié

Define (en español):

- **La Feria de Abril:**
- **Los del Río:**
- **Virgen de la Macarena:**
- **Triana:**
- **Real Betis Balompié:**

EL “SEÑORITO” ANDALUZ



Pelo engominado

Patillas

Chaleco/Sueter colgado del cuello

Polo

Pantalones caquis

Zapatos náuticos

“LOS VASCOS RADICALES”

Pendientes

Sudadera



Pañuelo “palestino”

Pelado “trasquilón”



8 personas



8 personas serias

Vocabulario Vasco

Abertzale = Nacionalista vasco

Agur = Adiós; nos vemos

Aitá = Papá

Amá = Mamá

Arrantzale = Pescador

Demo = Manifestación

Ertzaintza = Policía vasco

Eskerrik asko = Gracias

Euskadi = País Vasco

Euskera = Vasco (idioma)

ETA = Grupo terrorista que quiere la independencia del País Vasco

Gora = ¡Arriba!

Ikurriña = Bandera nacional del País Vasco

Kalimotxo = Vino tinto + Coca Cola

Kale Borroka = Actos de violencia callejera por simpatizantes de ETA

Txapela = Gorro característico del País Vasco

Vocabulario Andaluz

Miarma = Mi alma = *My soul*

Quillo/a = Dude

Tinto de verano = Vino tinto + Fanta o Sprite

Vocabulario General

- **Basto** = *rough; hick-ish*
- **Bonito** = *[Type of] tuna [typical from the north of Spain]*
- **Bruto** = *brute*
- **Chándal** = *tracksuit*
- **Cofradía** = *catholic brotherhood*
- **Cuadrilla** = grupo de amigos/gente
- **Enterarse** = *to understand, to find out*
- **Frontón** = *basque game between two (or four) people semi-similar to racquetball, but with a way bigger court and only hands (no racquets)*
- **Hostia** = *host; damn it!*
- **Liarse** = *to hook up*
- **Manifestación** = protesta en la calle
- **Pañuelo** = *neckerchief; hanky*
- **Poner a [alguien] de mala hostia** = *To put [someone] in a bad mood*
- **Señorito** = *nob; stuck up young man*

LA MEZCLA CULTURAL



1. ¿Por qué los colores de fondo de la carátula son verde y rojo?
2. ¿Quiénes son los dos personajes andaluces y quienes son los dos vascos?
3. ¿Por qué el título es “8” apellidos? ¿Por qué no “4”, “5”, “6”, etc.?



Ciertas regiones españolas tienen estereotipos culturales bastante definidos. Dos de esas regiones son País Vasco (norte) y Andalucía (sur). Sus comportamientos (*behavior; personality*), vestimenta (*clothing*), ideologías, etc. son extremadamente diferentes.

Dos de las frases más famosas de la película, y que nunca escucharías en la realidad, son un claro ejemplo de este choque/mezcla cultural:

- "Gora Euskadi manque pierda."
- "Euskadi tiene un color especial, Euskadi tiene un color diferente."

Estas dos frases mezclan dichos o frases relacionadas con Andalucía y dichos o frases relacionadas con el País Vasco → Investiga en internet y explica las frases.

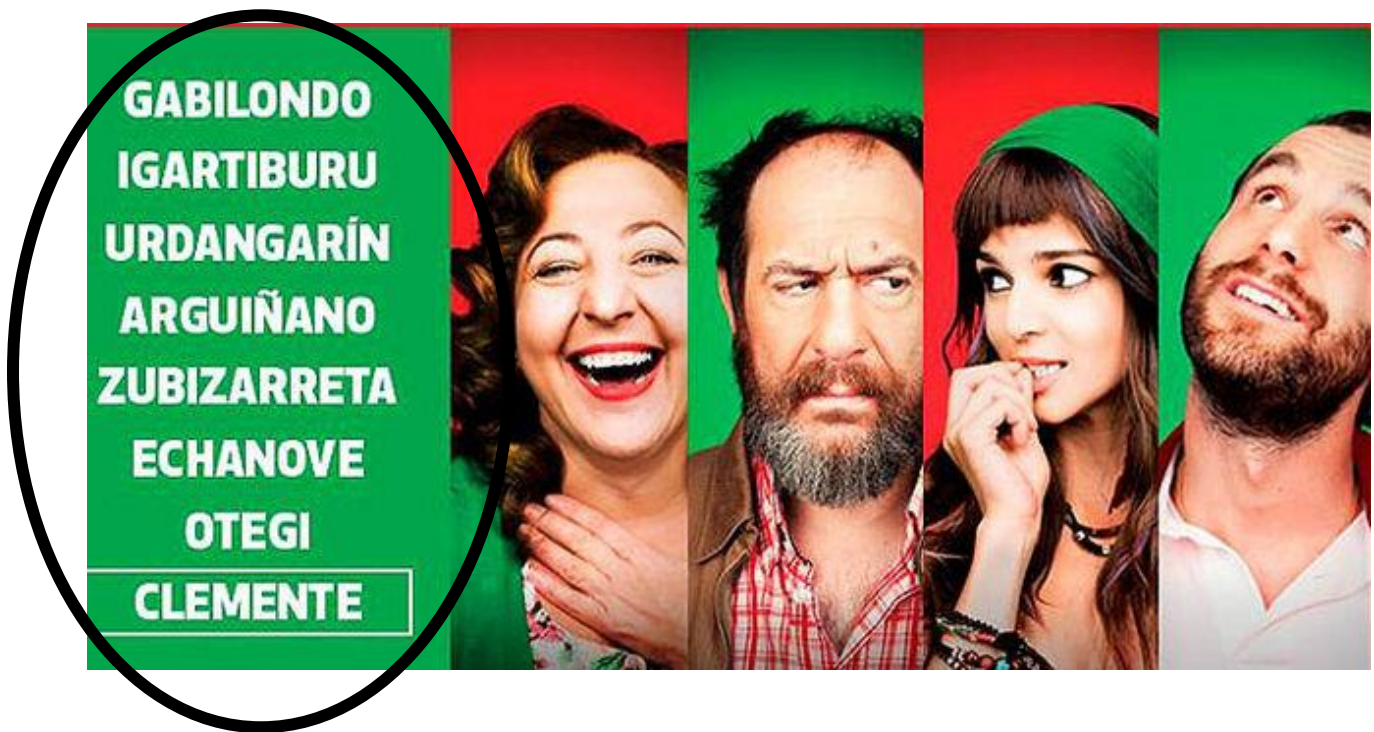
- "Gora Euskadi manque pierda."

- "Euskadi tiene un color especial, Euskadi tiene un color diferente."



Estos dos individuos de la foto de la izquierda:

- ¿Piensas que son vascos o andaluces? ¿Por qué?



• La película se titula “Ocho apellidos vascos”. ¿Por qué estos apellidos? ¿Quiénes son-cuáles son sus profesiones?

- Gabilondo:
- Igartiburu:
- Urdangarín:
- Arguiñano:
- Zubizarreta:
- Echanove:
- Otegi:
- Clemente:

❖ **Durante la película:**

1. ¿Puedes escuchar los cambios de acento de “Antxon” a lo largo de la película?
SÍ / NO
2. ¿Puedes escuchar el Span-vasco medio inventado de “Antxon”?
SÍ / NO
3. ¿A qué dos películas *hollywoodianas* se hace referencia en la película?
a.
b.

❖ **Después de la película:**

1. ¿Cuál es el personaje más complejo de todos? ¿Por qué?
2. ¿Cuál es el personaje menos complejo de todos? ¿Por qué?
3. En la escena del restaurante, cuando están comiendo, ¿dónde/cómo se ve la diferencia cultural entre un vasco (Koldo) y un andaluz (“Antxon”)?
4. ¿Puedes ordenar los siguientes eventos por orden de aparición en la película?
_____ Manifestación radical por la independencia del País Vasco
_____ Baile de sevillanas mezclado con flamenco
_____ Quema del contenedor
_____ Personas jugando a la pelota vasca
_____ El lanzamiento de coctel molotov

❖ **Debate**

1. ¿Hay choques culturales similares dentro de EE.UU.? ¿Dónde? ¿Cómo se manifiestan? Explica.